

# Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland

Warenempfänger: 202989

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH

Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland  
www.hoerbiger.com

MAGNA PT SPA  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
70026 MODUGNO  
Italien

Lieferschein: 30803225  
Lieferdatum: 03.02.2025  
Auftragsnummer: 20102684  
Ihre Best-Nr.: 550004188701  
Lieferung: Komplet  
Kontakt: Corinna Schweizer  
E-Mail: corinna.schweizer@hoerbiger.com  
Nettogewicht: 538,560 KG  
Bruttogewicht: 608,560 KG  
Anzahl Packstücke: 5  
Lieferanten Nr: 910195611

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12240  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 5  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO  
Data controllo: 10/02/25  
Firma:

180383867  
5013895784

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) BA Italien

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Deutschland

Lieferbedingungen: EXW -

Versandart: LKW

Abladestelle: 14248

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                     | Nettogewicht | Menge EH  |
|--------|--------------|---------------------------------|--------------|-----------|
| 10     | 1012-6442-00 | Engagement ring Ø72             | 0,044 KG     | 12.240 ST |
|        |              | Kunden-Mat-Nr.: 0558538300      |              |           |
|        |              | Charge: 0020929656              |              | 4.896 ST  |
|        |              | Charge: 0020930203              |              | 2.452 ST  |
|        |              | Charge: 0020952971              |              | 4.892 ST  |
|        |              | Ursprungsland: DE               |              |           |
|        |              | Warentarifnummer: 87084099      |              |           |
| 900004 | 8000-2145-00 | EINWEGPALETTE (HOLZ)            |              | 5 ST      |
|        |              | 720X520X122                     |              |           |
|        |              | Ursprungsland: 99               |              |           |
| 900005 | 8000-2185-00 | Faltkarton B1 700 x 500 x 550mm |              |           |
|        |              | Ursprungsland: 99               |              |           |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

07 FEB 2025

Geschäftsführung: Jutta Michel, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Lieferschein: 30803225

| Pos. | Art.Nr. | Bezeichnung | Nettogewicht | Menge EH |
|------|---------|-------------|--------------|----------|
|------|---------|-------------|--------------|----------|

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**59**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-001094 vom 31.01.2025

Ludwigsburg, 03.02.2025

Seite 1 von 1

25-001094

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br><b>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br><b>Lembacher Str.2</b><br><b>71720 Oberstenfeld</b>                                                                                                             |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>2</b> Empfänger / Destataire<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Molo74</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                        |                                          | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>07.02.2025</b><br>Zeit / Temps <b>8:00 bis 16.00 Uhr</b>                |                                          | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs<br>Benutzte Gen.-Nr.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Oberstenfeld</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>03.02.2025</b><br>Zeit / Temps <b>15:00 bis 18.00 Uhr</b> |                                          | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                                                          | <b>10</b> Zeichen/Nr. Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>12</b> Art der Verpackung Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise                                                                                                                                                                                                                   | <b>14</b> Gewicht, kg Poids, kg | <b>15</b> Umfang cbm |
| <b>1</b>                                                                                                                                                                                                                                   | <b>30803403</b>                          | <b>1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>COLLI</b>                                  | <b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>843</b>                      | <b>73,58</b>         |
| <b>2</b>                                                                                                                                                                                                                                   | <b>30803225</b>                          | <b>5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>COLLI</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                                                           |                                          | <b>6,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | <b>843,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                                                        |                                          | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>                                                                                                                                          |                                          | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                           |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>19</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz<br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                              |                                          | Nutzlast in t                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                                                          |                                          | <b>27</b> Gut 25-001094 empfangen am<br>Régulation des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>20</b><br><b>D-71720 Oberstenfeld</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                 |                                          | <b>23</b><br><b>-</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               | <b>KUERNER + NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, 4nc - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 Modugno<br><b>07 FEB 2025</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b> |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604